



**RETURN BIDS TO:**

**RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**

**Bid Receiving - PWGSC / Réception des soumissions -  
TPSGC**

**11 Laurier St./11, rue Laurier**

**Place du Portage, Phase III**

**Core 0B2 / Noyau 0B2**

**Gatineau**

**Québec**

**K1A 0S5**

**Bid Fax: (819) 997-9776**

**SOLICITATION AMENDMENT**

**MODIFICATION DE L'INVITATION**

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

**Comments - Commentaires**

**Vendor/Firm Name and Address**

**Raison sociale et adresse du  
fournisseur/de l'entrepreneur**

**Issuing Office - Bureau de distribution**

Special Projects/Projets Spéciaux  
Terrasses de la Chaudière 4th Floor  
10 Wellington Street  
Gatineau  
Québec  
K1A 0S5

<b>Title - Sujet</b> Detention Guard Services	
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> M5000-185042/B	<b>Amendment No. - N° modif.</b> 001
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> M5000-185042	<b>Date</b> 2018-10-03
<b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b> PW-\$\$ZL-104-33824	
<b>File No. - N° de dossier</b> 104zl.M5000-185042	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin</b> <b>at - à 02:00 PM</b> <b>on - le 2018-10-15</b>	
<b>F.O.B. - F.A.B.</b> <b>Plant-Usine:</b> <input type="checkbox"/> <b>Destination:</b> <input type="checkbox"/> <b>Other-Autre:</b> <input type="checkbox"/>	
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> Gervais, Karine	<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> 104zl
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (613) 858-8463 ( )	<b>FAX No. - N° de FAX</b> ( ) -
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destination - des biens, services et construction:</b>	

**Instructions: See Herein**

**Instructions: Voir aux présentes**

<b>Delivery Required - Livraison exigée</b>	<b>Delivery Offered - Livraison proposée</b>
<b>Vendor/Firm Name and Address</b> <b>Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur</b>	
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> <b>Facsimile No. - N° de télécopieur</b>	
<b>Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm</b> <b>(type or print)</b> <b>Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)</b>	
<b>Signature</b>	<b>Date</b>

**No de la modification : 001**  
**Publié le 24 septembre, 2018**  
**DDR prend fin le 15 octobre, 2018**

**Voici un résumé des pièces jointes et des modifications publiées jusqu'à maintenant relativement au document M5000-185042/B**

No de la pièce jointe ou de la modification	Date	Commentaires
1	Modification 001	Question d'éclaircissement #1 et 2 et révision de la DDR 1) and 2)

**Questions d'éclaircissement :**

À noter que les questions d'éclaircissement sont numérotées en fonction de leur ordre d'arrivée à Services Publics et Approvisionnement Canada (SPAC). Les questions et réponses sont affichées sur le site achatsetventes.gc.ca à mesure que les réponses deviennent disponibles. Les répondants éventuels à la lettre d'intérêt sont par conséquent informés qu'elles peuvent être diffusées hors séquence sur le site achatsetventes.gc.ca.

**Question 1 :**

Est-ce-que l'identification des réponses doit être inclure le numéro de dossier # M5000-185042/B ou comme M5000-185042/A comme indiqué à la page 4?

**Réponse 1 :**

La révision 1) de la DDR est mise en place pour mettre à jour le numéro de dossier à la page 4.

**Question 2 :**

Pouvez-vous s'il vous plaît clarifier les échéanciers notés à la page 2 section 3 a). Il est indiqué qu'une demande d'offre à commandes (DOC) devrait être publiée à l'automne 2018. Pas la suite, il est indiqué que les évaluations de la demande d'offre à commandes auront lieu en hiver 2019. C'est un écart d'un an. Y a-t-il une faute de frappe dans la date d'émission de la demande d'offre à commandes, ou quel est le délai de réponse attendue?

**Réponse 2 :**

Cette information est fournie à titre d'information, possible dates d'accomplissement en lien avec le processus d'approvisionnement pour les services de surveillants de détenus. La révision 2) de la DDR est mise en place pour clarifier l'article 3. Processus d'approvisionnement.

**Modifications à la demande d'information**

1) À l'article 11. Soumission des réponses, supprimé le sous-article **c) Identification des réponses** dans son intégralité et remplace par :

Chaque répondant doit veiller à ce que son nom et l'adresse de retour ainsi que le numéro de dossier **M5000-185042/B** figurent dans toutes les correspondances.

Solicitation No. - N° de l'invitation  
M5000-185042/B  
Client Ref. No. - N° de réf. du client  
M5000-185042/B

Amd. No. - N° de la modif.  
001  
File No. - N° du dossier  
104z1.M5000-185042

Buyer ID - Id de l'acheteur  
104z1  
CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

**2) Supprimer l'article 3. Processus d'approvisionnement dans son intégralité et remplace par :**

Les étapes suivantes sont prévues présentement dans ce processus d'approvisionnement :

<b>Activities</b>	<b>Potential completion dates</b>
Processus de demande de renseignements	Septembre 2018
Émission de la demande d'offre à commandes	Automne 2018 (septembre à décembre 2018)
Évaluation de la Demande d'offre à commandes	Hiver 2019 (décembre 2018 à mars 2019)
Attribution des offres à commandes	Hiver 2019 (décembre 2018 à mars 2019)

**TOUTES LES AUTRES MODALITÉS DE CETTE DEMANDE DE RENSEIGNEMENT DEMEURENT INCHANGÉES.**